

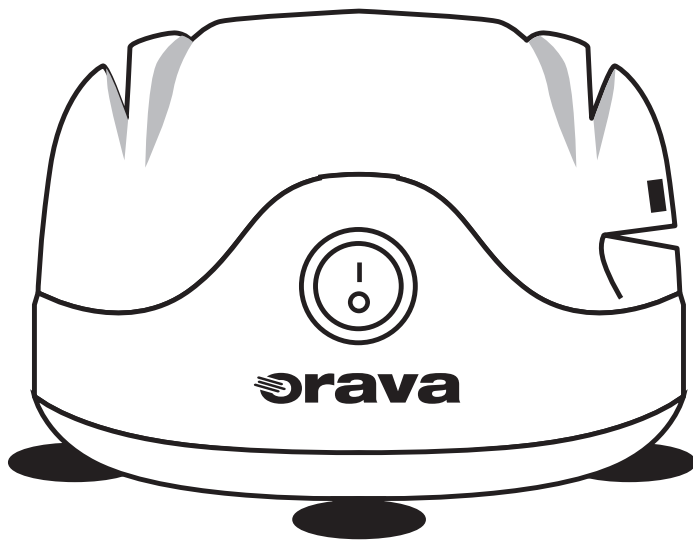
Elektromos élező

orava

BN-44

Használati útmutató/Garancia

HU



CE

BN-44

A készülék rendeltetésszerű használata

A készüléket kizárólag konyhai (vagy zseb-) kések, ollók vagy csavarhúzó sima élének élezésére tervezték, abban a terjedelemben, melyeket a műszaki és üzemeltetési paraméterek és funkciók, biztonsági és felhasználói rendelkezések és az üzemeltetési környezet külső hatásai határoznak meg. Ne használja a készüléket más típusú szerszámok vagy eszközök élezésére.

Az Orava elektromos készülékei a legkorszerűbb technikai ismeretek és elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készülnek. Ennek ellenére a nem megfelelő és szakszerűtlen vagy rendeltetésellenes használat sérülést idézhet elő vagy veszélyeztetheti a felhasználó vagy harmadik személy életét, ill. a készülék vagy egyéb vagyontárgy károsodásához vezethet.

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Ez a dokumentum fontos biztonsági rendelkezéseket és figyelmeztetéseket tartalmaz a készülék biztonságos, megfelelő és gazdaságos üzemeltetéséhez. Ezek betartása hozzásegítik a kockázatok elkerülését, növelik a termék megbízhatóságát és élettartamát.
- A dokumentum szöveges részeiben a termék általános megnevezése: elektromos készülék - minden olyan készülék, mely a villamos energia előállításához, átalakításához, átviteléhez, elosztásához, felhasználásához alkalmas.
- Az elektromos energia felhasználásának célját tekintve az elektromos készülék megnevezés, a mi szemszögünkből (szűkebb értelemben) a következő kategóriákat fogja tartalmazni:
 - elektromos háztartási készülékek,
 - információs és kommunikációs készülékek,
 - fogyasztói elektronikai cikkek,
 - világítási készülékek,
 - elektromos és elektronikai készülékek,
 - játékok és sport- és rekreációs célokra alkalmas eszközök,
 - egészségügyi eszközök (kiegészítők),
 - felügyeleti és ellenőrző eszközök,
 - automata elárusítógép.

1.1 Általános biztonsági rendelkezések

- Javasoljuk, hogy a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a rendelkezéseknek megfelelően kezelje!
- A használati útmutatóban található biztonsági rendelkezések és figyelmeztetések nem terjednek ki minden lehetséges körülményekre és helyzetekre, melyek a készülék használata közben előfordulhatnak. A felhasználónak meg kell értenie, a személyes felelősség és óvatosság olyan tényezők, melyek egy termékbe sem illeszthetők be. Ezeket a tényezőket a készüléket kezelő felhasználóknak kell biztosítani.

- A gyártó az általános rendelkezések és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából történő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért nem vállal felelősséget!
- A használati útmutatót lehetőség szerint tartsa a készülék közelében a teljes élettartama alatt. A használati útmutatót mindig a készülékkel együtt tárolja, hogy később is tájékozódhasson, és az új felhasználók is felhasználhassák.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen és a gyártó által meghatározott módon használja.
- A készülék háztartásban és hasonló beltéri használatra alkalmas.
- A készülék a háztartásban való használaton kívül a következő használatra is alkalmas:
 - üzletekben, irodákban és egyéb hasonló munkakörnyezetben;
 - mezőgazdasági épületekben;
 - hotelekben, motelekben és más lakóintézményekben;
 - reggelit biztosító szállásokon.
- A készülék nem alkalmas professzionális kereskedelmi használatra.
- Ne változtassa meg a készülék bármely részének technikai paramétereit és jellemzőit nem hivatalos márkaszervíz/bolt általi módosítással vagy átalakítással.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szállítás során keletkezett károkért, a nem rendeltetésszerű használatért, a készülék károsodásáért vagy tönkremeneteléért, amely a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt következett be.

1.2 Üzemi környezet biztonsága

- Ne használja a készüléket ipari környezetben, illetve kültéren!
- A készüléket ne tegye ki a következő hatásoknak:
 - hőforrás vagy nyílt láng használata,
 - csepegő vagy fröcskölő víz,
 - rovarok, állatok, növények,
 - agresszív és kémiai anyagok.
- Az üzemi környezet összhangban kell, hogy legyen a megadott alapvető jellemzőkkel.
- Az üzemi környezet jellemzői:
 1. A környezet hőmérséklete: $+5 \div +40\text{ °C}$
 2. Páratartalom: $5 \div 85\%$
 3. Tengerszintfeletti magasság: $\leq 2\ 000\text{ m}$
 4. Víz megjelenése: időnkénti vízkondenzáció vagy vízgőz megjelenése
 5. Idegen testek megjelenése: a por mennyisége és típusa jelentéktelen
 6. Burkolat általi védettség: min. IP20 (a készülék védve van az ujjal való veszélyes alkatrészek érintése ellen és nincs védve a víz hatásai ellen)
- Ez a burkolat általi védettség nincs feltüntetve a készüléken és a használati útmutatóban feltüntetett technikai paraméterekben.
- Amennyiben a készülék burkolat általi védettsége különbözik az IPX0 fokozattól, ez az információ megtalálható a készülék adattábláján vagy a használati útmutató technikai paramétereiben.

- A többi háztartáson belüli üzemi környezet jellemzői (mechanikai igénybevétel - erőhatás, rezgés, növényzet, állatok, időjárási viszonyok...) az elektromos készülékek megfelelő és biztonságos használatára jelentéktelenek.

1.3 Elektromos biztonság

- Mielőtt a készüléket először csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett hálózati feszültség megegyezik-e az otthonában lévő hálózati feszültséggel.
- A készüléket az 1/N/PE~230 V 50Hz hálózatra tervezték.
- A készülék elektromos biztonsága kizárólag az elektromos hálózathoz való megfelelő csatlakozáskor garantált.
- Az I. érintésvédelmi osztállyal rendelkező elektromos készülékek az áramütéssel okozott sérülések ellen vannak ellátva az élettelen részek védőföldelésével, melyek a készülék meghibásodásakor veszélyesen élővé válhatnak. Az ilyen készülékeket mindig megfelelően felszerelt, védőföldeléssel ellátott hálózathoz csatlakoztassa.
Az ilyen készülékek csatlakozóvezetéke három érrel rendelkezik.
- A II. érintésvédelmi osztállyal rendelkező elektromos készülékek az áramütéssel okozott sérülések elkerülése érdekében kettős vagy megerősített szigeteléssel vannak ellátva a veszélyes élő elektromos részek ellen. A II. érintésvédelmi osztállyal rendelkező készülékeket nem szabad védőföldelés csatlakoztatására szolgáló eszközzel felszerelni.
Ezek mind kétvezetékes tápegységgel felszerelt elektromos készülékek.
- A III. érintésvédelmi osztállyal rendelkező elektromos készülékek alacsony feszültségű forrásból működnek (elem vagy akkumulátor) és áramütés szempontjából nem jelentenek veszélyt a felhasználóra.
- A biztonságos és megfelelő szerelés érdekében forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt és az aljzattal kompatibilis csatlakozóvezeték (tápkábelt) használja. Más kábel használata tüzet vagy elektromos áramütést okozhat.
- Az elektromos készüléket mindig egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba csatlakoztassa. Üzemzavar esetén a készüléket haladéktalanul kapcsolja ki és válassza le a hálózatról.
- A tápkábel és a hálózati csatlakozó legyenek könnyen elérhetőek a készülék biztonságos leválasztásához a hálózatról.
- A tápkábelt/csatlakozóvezeték ne a kábelnél/vezetéknel fogva válassza le. A leválasztást a csatlakozódugó kihúzásával végezze el.
- Ha hosszabbító tápkábelt használ, győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott készülékek névleges áramának összértéke nem haladja meg a hosszabbító tápkábel maximális terhelését.
- Ha hosszabbítót vagy elosztót használ, azt az elektromos aljzathoz csatlakoztassa, ne egy következő hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz. A hosszabbítókábel vagy elosztó földelt elektromos dugaszra legyen alkalmas, és megfelelően földelt elektromos aljzatba kell dugni.

- A készülék tápkábelének kompatibilisnek kell lennie a hálózati aljzattal. Soha ne használjon adaptert, és semmilyen más módon ne módosítsa az aljzatot. Ne használjon nem megfelelő és sérült aljzatokat!
- Az áramütés elkerülése érdekében csatlakoztassa a készülék tápkábeleit megfelelően földelt elektromos aljzatokhoz. Ha készüléke 3-pólusú csatlakozóval rendelkezik, ne használjon olyan adaptert, amely nem rendelkezik földelő elemmel, és ne távolítsa el a földelő elemet a csatlakozóból vagy az adapterből.
- Ne hajlítsa meg, ne nyomja össze vagy más módon ne tegye ki a készülék tápkábelét/csatlakozóvezetékét mechanikai igénybevételnek vagy külső hőforrásnak. A tápkábel sérülése áramütést okozhat.
- Ha a tápkábel megsérült, válassza le a készüléket a hálózatról, és ne használja tovább.
- Ha a tápkábel/csatlakozóvezeték megsérül, az áramütéssel való veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Az elektromos készüléket, valamint a tápkábelt és a hálózati aljzatot rendszeresen ellenőrizze és tartsa tisztán. Rendszeresen húzza ki a tápkábelt, és szükség szerint tisztítsa meg. A porral vagy más anyagokkal való szennyeződés károsíthatja a szigetelést és tüzet okozhat.
- Ne tegye ki az elektromos készüléket víz vagy nedves környezet hatásának. A készülékbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét. Ha a tápkábel nedves vagy víz került a készülékbe, azonnal válassza le a hálózatról. Ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, és van rá lehetőség, kapcsolja ki a megszakító tápellátását, mielőtt megpróbálná leválasztani a hálózatról. Legyen rendkívül óvatos, amikor a nedves kábeleket feszültség alatt álló áramforrásról húzza ki.
- Ha az elektromos készülék beszerelésénél (bekötésénél) a védőburkolatok eltávolítására kerül sor, annak elektromos részei a szerelést követően a felhasználó számára nem lehetnek hozzáférhetők.

1.4 Személyes biztonság

- Ezt a készüléket elektromos szakképzettséggel nem rendelkező személyek – laikusok – általi használatra és működtetésre tervezték, a gyártó utasításai szerint.
- A készülék működtetése olyan tevékenységeket foglal magában, mint a készülék be- és kikapcsolása, a felhasználó általi kezelés és a működési paraméterek beállítása, a készülék vizuális vagy hallható ellenőrzése, valamint a felhasználó általi tisztítás és karbantartás.
- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha őket a készülék biztonságos használatára megtanították, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és felhasználó általi karbantartást a gyermekek nem végezhetik szülői felügyelet nélkül.
- Használat és működtetés közben tartsa a készüléket távol a gyermekektől. Ne feledje, hogy a készülék a szabadon elérhető tápkábel által is lehúzható.
- Az elektromos készülék használatakor legyen fokozottan óvatos! Ne használja az elektromos készüléket, ha túlzottan fáradt, gyógyszer vagy egyéb figyelem- és koncentrációt csökkentő szerek hatása alatt áll.
- A figyelmetlenség a készülék használatakor súlyos sérülésekhez vezethet.

1.5 Tisztítás, karbantartás és javítás

- Az elektromos készülék szokásos felhasználó általi tisztítását és karbantartását csak az ajánlásoknak megfelelően végezze. A tisztításhoz ne használjon oldószereket vagy durva tisztítószereseket. Ujj-, ill. kézlennyomatoktól származó szennyeződések és látható foltok tisztítása a speciálisan háztartási gépek tisztítására tervezett tisztítószeresekkel lehetséges.
- Amennyiben a készüléket nem használja, tisztítja, vagy ha a készülék meghibásodott, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Azok az elektromos készülékek, amelyeket használat után tisztítani kell és nem alkalmasak a teljes vagy részleges vízbe vagy más folyadékba merítéshez, óvja a csöpögő és/vagy fröccsenő víz hatásaitól vagy merítéstől.
- Az elektromos háztartási készülékek, mint minden más elektromos készülék, ki van téve a környező működési környezet és a természetes elhasználódás hatásainak. Tekintettel arra, hogy a háztartási gépeknél alkalmazott rendszeres karbantartásnak nincs jogszabályi kerete, a gyártó azt javasolja a felhasználónak, hogy a készüléket évente legalább egyszer szakszervizzel vizsgáltsa és tisztítsa meg.
- Ezzel a folyamattal elérhető a biztonság fenntartása, a működési megbízhatóság és a készülék hosszabb élettartama.
- Ne szerelje szét az elektromos készüléket! A készülék veszélyes feszültség alatt működik. Ezért a felhasználó általi karbantartás során mindig kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózatról. Hiba esetén javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.
- Mielőtt szervizt hívna:
 1. Győződjön meg arról, hogy a hibákat esetleg saját maga is meg tudja javítani a „Hibaelhárítás” részben található utasítás szerint.
 2. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a hiba újra megjelenik.
 3. Ha a készülék meghibásodása a fenti műveletek után is fennáll, hívja a legközelebbi szakszervizt.
- Soha ne javítsa meg saját kezűleg az elektromos készüléket!
- Az elektromos készülékbe történő jogosulatlan, szakszerűtlen és szakképzetlen beavatkozás áramütéshez vagy más súlyos sérüléshez vezethet.
- Az elektromos készülék garanciális vagy garancián túli javítását csak szakképzett szerelőre bízza (*).

(*)Az illetékes szakképzett szakember: a gyártó vagy forgalmazó értékesítési osztálya, vagy olyan személy, aki képesítéssel és jogosultsággal rendelkezik az ilyen jellegű tevékenység végzésére, és képes elkerülni minden veszélyt.

2. Speciális biztonsági rendelkezések. Olvassa figyelmesen!

- Az elektromos készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy a szakképzettséggel nem rendelkező személyek biztonságosan üzemeltessék és használják. A biztonságos használat, üzemeltetés és használat érdekében a gyártó által tett összes intézkedés ellenére fennmaradtak bizonyos kockázatok és ezzel járó lehetséges veszélyek.
- A lehetséges veszélyekre való figyelmeztetés érdekében a következő szimbólumokat és azok jelentését használták a készüléken és a mellékelt dokumentációban:



Ez a szimbólum figyelmezteti a felhasználókat, hogy a készülék veszélyes feszültség alatt működik. Ne távolítsa el a készülék védőburkolatait. A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék használata és üzemeltetése során a következőket okozhatja:

Áramütés veszélye!

Súlyos sérülésveszély vagy életveszély!



Ez a szimbólum figyelmezteti a felhasználókat, hogy a készülék használata és üzemeltetése során a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén, fennáll a:

Súlyos sérülésveszély vagy életveszély!

Készülék károsodása vagy egyéb anyagi károk veszélye!



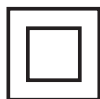
Ez a szimbólum figyelmezteti a felhasználókat, hogy a készülék használata és üzemeltetése során a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén, fennáll a:

Forgó alkatrészek általi sérülés veszélye!



Ez a szimbólum figyelmezteti a felhasználókat, hogy a készülék használata és üzemeltetése során a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén, fennáll a:

Vágás vagy ujjszúrás veszélye!



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék kettős szigeteléssel készül a veszélyes feszültség alatt álló részek (veszélyes hálózati feszültségű részek) és a normál használat során hozzáférhető részek között.

Szállítás/Áthelyezés

- Szállításkor és pl. targonca használatkor ügyeljen a mozgatásra, hogy elkerülje a készülék felborulását.
- Soha ne helyezze át a készüléket működés közben.
Ne helyezze át a készüléket, amíg csatlakoztatva van a hálózathoz.

Figyelem!

- Egyes felületek működés közben felforrósodhatnak.
Ne érintse meg a felforrósodott felületeket!
Fennáll a súlyos sérülésveszély!
Fennáll a készülék károsodásának veszélye!

Csomagolás

- A készülék üzembe helyezése előtt csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el a csomagolóanyagok, címkék és matricák minden részét. Minden csomagolóanyagot tartson biztonságos helyen, vagy tartsa gyermekektől és alkalmatlan személyektől elzárva vagy biztonságosan semmisítse meg.
Fennáll a súlyos sérülés veszélye!
Fennáll a fulladásveszély!

Ellenőrzés/Üzembe helyezés

- Üzembe helyezés előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket az „Üzembe helyezés”, ill. a „Tisztítás és karbantartás” részben található utasítás szerint.
- Soha ne tisztítsa a készüléket (az elektromos részekkel és kezelőszervekkel ellátott meghajtóegységét) és a hálózati kábelt a csatlakozóval úgy, hogy folyadék kerüljön a készülékbe (folyó víz alatt). A készülék ezen részeit csak nedves ruhával tisztítsa meg és törölje szárazra, vagy hagyja megszáradni.
- A készüléket csak kikapcsolt és az elektromos hálózatról leválasztott állapotban tisztítsa.
- Javasoljuk a készülék kezdeti, majd rendszeres ellenőrzését.
- Soha ne használja a készüléket, ha az hiányos, sérült vagy bármely része megsérült szállítás vagy használat során.
- Ne használja a készülék és tartozékai nem eredeti és nem teljes alkatrészeit.
Fennáll a súlyos sérülés veszélye!
Fennáll az áramütés veszélye!

Elhelyezés/Beszerelés

- A készüléket csak egyenes, szilárd és stabil felületre helyezze - konyhai munkalapokra és konyhai készülékek elhelyezésére alkalmas bútorrészekre.
- A készülék elhelyezésénél mindig ügyeljen az elegendő helyre, stabilitásra, mechanikai szilárdságra és a megfelelő világításra.

Figyelem!

- A készüléket ne tegye ki:
 - közvetlen napfény- és hőforrásnak,
 - vibráció és mechanikai igénybevételnek,
 - túlzott pornak,
 - rovaroknak,
 - agresszív környezeti hatásoknak.
- A készüléket ne használja és ne helyezze el:
 - instabil asztalokra vagy nem megfelelő bútorra,
 - egyenetlen és szennyezett felületekre,
 - az asztalok vagy bútorok szélére,
 - vizet vagy más folyadékot tartalmazó edények közelébe.

- Ne takarja le a készüléket, vagy annak bármely részét. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre. Akadályozza meg, hogy idegen tárgyak kerüljenek a készülék fedeleinek nyílásaiba.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A szellőztetés biztosítja a készülék megbízható és biztonságos működését.
Fennáll az áramütés veszélye!
Fennáll a tűzveszély!

Figyelem!

- Helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a gyermekek nem férhetnek szabadon hozzá.
- Ne engedje, hogy a gyermekek manipuláljanak (játszanak) a készülékkel. A készülék felborulhat és nagyon súlyos sérüléseket okozhat.
- A készülék mechanikai károsodása (alkatrészek vagy burkolatok repedése vagy eltörése) súlyos sérüléseket okozhat.
Fennáll a nagyon súlyos sérülésveszély!
Fennáll a készülék károsodásának vagy egyéb anyagi károk veszélye!
- Ne helyezze és ne használja a készüléket vizet tartalmazó edények közelébe. Ne vegye ki a készüléket, ha az a vízbe esik. Először válassza le a hálózati csatlakozót az aljzatból, és csak ezután vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetekben vigye el a készüléket egy szakszervizközpontba, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a készülék biztonságos és megfelelően működik.
Fennáll az áramütés veszélye!
Fennáll az elektromos rövidzárlat veszélye!

Üzemeltetés/Felügyelet

Figyelem!

- A készüléket kések élezésére tervezték. Mivel működés közben nagyon éles késeket kell kezelni, dolgozzon mindig óvatosan, és legyen fokozottan figyelmes.
- Gondatlan használat esetén:
Fennáll az ujj/kéz megvágásának vagy megszúrásának veszélye!
- A készülék használatba vétele előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék teljes és egyik alkatrésze sem sérült. Ne használja a hiányos vagy sérült készüléket.
- A készülék tartozékainak vagy hozzáférhető részeinek cseréjénél, össze- és szét szerelésénél, valamint tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a tápkábelt a hálózati aljzatból.
Fennáll a súlyos sérülés veszélye!
- Használat és működés közben tartsa a készüléket folyamatos felügyelet alatt!

- Ez a készülék programozóval, külső időzítővel vagy távirányítóval való működtetésre nem alkalmas, mivel tűzveszély áll fenn, ha a készüléket letakarják vagy nem megfelelően helyezik el.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja.
- Működés és használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, különösen, ha gyermekek, hozzá nem értő személyek vagy állatok vannak a közelében.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony anyagok és azok gőzei, ködje vagy porai vannak jelen.

Fennáll a robbanás és/vagy tűzveszély!

- Minden hálózatra való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék vezérlő szabályozója (főkapcsolója) „0” állásban van (kikapcsolva).
- Ne kapcsolja be vagy ki a készüléket a tápkábel csatlakoztatásával vagy leválasztásával a hálózatról.
- Általános használat esetén mindig először csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, majd kapcsolja be a főkapcsolóval.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, majd válassza le a tápkábelt a hálózati aljzatról.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken a főkapcsoló nem működik.
- A hálózathoz csatlakoztatáskor a készülék veszélyes feszültség alatt van.
Fennáll az áramütés veszélye!
Fennáll a súlyos sérülésveszély!
- A készülék forgó alkatrészeket tartalmaz - forgó csiszolókorongokat.
- A készülék működése közben ne tartsa az arcát/szemét közel a forgó csiszolókorongokhoz, és soha ne dugja be az ujjait, és ne helyezzen más tárgyakat a forgó részek közé.

Figyelem!

- A csiszolókorongok nagy sebességgel forognak. A kés élével való érintkezéskor a csiszolókorong és a kés pengéjének fém mikrorészecskéi kilazulhatnak és visszapattanhatnak.
- Ne tartsa az arcát/szemét közel a forgó csiszolókorongokhoz.
- A gyártó védő felszerelést - szemvédő használatát javasolja.

Figyelem!

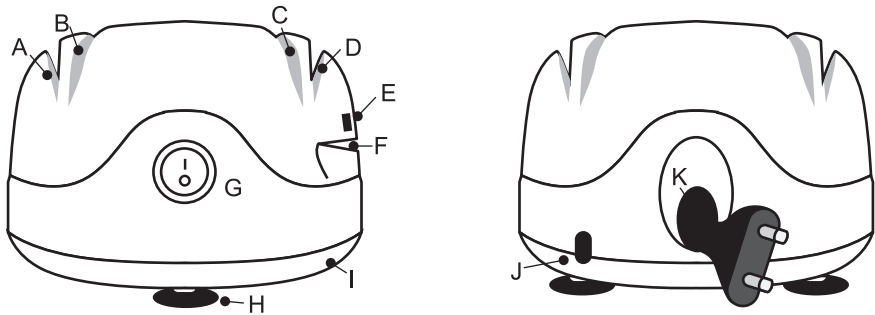
- Csiszolás után ne törölje le a pengét ujjával/kezével!
- A kés pengéje csiszolás után nagyon éles és a csiszolókorong, ill. a kés pengéjének mikrorészecskéit tartalmazhatja.
- Csiszolás után alaposan tisztítsa meg a pengét, a kezét és a készüléket a csiszolás során keletkező mikrorészecskéktől! Ne nyúljon a szemébe, a szájába ujjával/kezével.
- Csak az ajánlott tartozékokat vagy megfelelő tárgyat használja a munkaterületen szükséges kezeléshez (forgó részek tisztítása) - de mindig kikapcsolt, áramtalanított készülék és a forgó részek teljes leállása esetén.

Figyelem!

- A készülék kikapcsolása után a forgó alkatrészek hajtása még egy ideig forog. A készülék kezelése előtt mindig várja meg, amíg a forgó részek teljesen leállnak.
Fennáll a súlyos sérülésveszély!
- A készülék használatakor és működtetésekor fokozottan ügyeljen arra, hogy a haj, a szegélyek vagy a ruházat ne érintkezzen a forgó alkatrészekkel.
Fennáll a súlyos sérülésveszély!
- Ne kösse össze a tápkábelt. A hálózati tápkábelnek hozzáférhetőnek kell lennie a készülék biztonságos leválasztása érdekében.
- Ne hagyja a tápkábelt szabadon lógva, és ne tegye szabadon hozzáférhetővé a gyermekek számára.
- Soha ne hagyja a készüléket szabadon hozzáférhető helyen, és ne tárolja szabadon hozzáférhető tápkábelrel.
A gyerekek a tápkábelnél fogva lehúzhatják a készüléket.

- Ne tárolja a készüléket úgy, hogy a tápkábel a készülék köré legyen csavarva. A tápkábelt „hajtsa lazán“, ahogy az eredeti, gyártó általi csomagolásában volt.
- Soha ne terhelje túl a készüléket a műszaki paraméterek által meghatározott határokon!
- A készülék üzemeltetési rendszerét (folyamatos működés / üzemidő és szünetidő) mindig ossza fel az ajánlott működési intervallumokra, és kövesse ezeket az utasításokat.
- Ha bármilyen rendellenességet észlel (vibrálás, hangok, szagok, füst...) a készülék használata közben, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Ellenőriztesse a készüléket egy szakszervizben. Fennáll a súlyos sérülésveszély!
Fennáll a készülék károsodásának vagy egyéb anyagi károk veszélye!
- A készüléket és annak egyes részeit csak akkor szerelje össze és szét, ha a készülék ki van kapcsolva és le van választva a hálózatról.
Fennáll a súlyos sérülésveszély!
- A készüléket használat után mindig azonnal alaposan tisztítsa meg.
- Ha bármilyen biztonsági alkatrész/tartozék (mechanikus, elektromos/elektronikus) a készülék része, akkor ezt az alkatrészt/tartozékot sose helyezze üzemén kívül! Ne használja a készüléket, ha a biztonsági alkatrész/tartozék sérült vagy nem működik!
- A biztonsági alkatrészeket/tartozékokat ne használja a készülék ki- és bekapcsolásához.
- Soha ne becsülje alá a lehetséges veszélyeket, és legyen fokozottan körültekintő!!!

A készülék részei



- A horony durva csiszoláshoz (durva csiszolókorong)
- B horony durva csiszoláshoz (durva csiszolókorong)
- C horony finom csiszoláshoz (finom csiszolókorong)
- D horony finom csiszoláshoz (finom csiszolókorong)
- E horony a csavarhúzó finom csiszolásához
- F horony ollók élezésére
- G hálózati kapcsoló 0/I
- H tapadókorong
- I meghajtóegység
- J tápkábel visszacsévlő gomb
- K tápkábel

Első használatba vétel előtt

Az előkészítés során ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Csomagolja ki a készüléket, és távolítson el minden csomagolóanyagot. A csomagolási folyamat során keletkezett szennyeződés letisztításához száraz, szőszmentes kendőt használjon (lásd a „Tisztítás és karbantartás” részt ebben az útmutatóban).

Ne merítse vízbe a készüléket motoregységét! A felületet vízzel nedvesített kendővel tisztítsa meg. Ezután alaposan szárítsa meg.

Soha ne merítse a motoregységet vízbe vagy más folyadékba!

A készülék kizárólag háztartási használatra készült!

Előkészítés és üzemeltetés

Elhelyezés

A készüléket helyezze és nyomja rá egy sima és szilárd felületre, hogy a tapadókorongok a felülethez tapadjanak, és a készülék szilárdan a helyén maradjon. A jobb tapadás érdekében javasoljuk, hogy a tapadókorongokat a felhelyezés előtt enyhén nedvesítse be. Nyomja meg a tápkábel visszacsévelő gombját (J), majd húzza ki a tápkábelt, és csatlakoztassa a hálózathoz. Használatát után, a tápkábel visszacsévelő gombjának megnyomásával tekerje vissza a tápkábelt. A tápkábelt a másik kezével tartsa lazán.

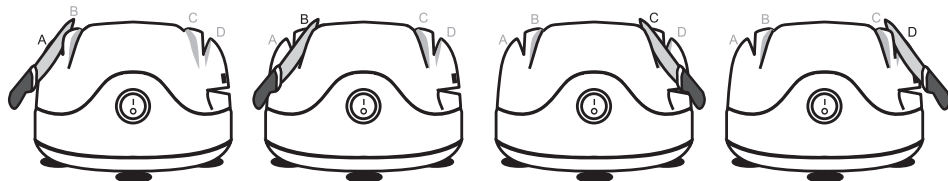
Kések élezése

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. Kapcsolja be a készüléket a 0 / I kapcsolóval az **I** állásba kapcsolva. *Mindig kapcsolja be a készüléket, mielőtt a horonyba helyezi a kést!*
3. Amikor a csiszolókorongok beindultak, helyezze a horonyba a pengét.

Folyamat:

Tisztítsa meg a pengét és helyezze a megfelelő horonyba, miközben a csiszolókorong forog. Megfelelő erővel nyomja meg a pengét, hogy ne csökkentse a motor fordulatszámát.

A képen látható két csiszolóréssz áll rendelkezésre:



A és B rész:

Az A/B rész az első köszörülésre szolgál, ill. a tompa kés durva élezésére a megfelelő pengeforma létrehozásához. Nyelénél fogva teljesen helyezze be a kést a készülékbe és min. háromszor húzza egyenletesen maga felé, váltakozva az A és B hornyokat a bal és jobb oldali csiszoláshoz.

A kés hegyének csiszolásakor óvatosan emelje fel a nyelet, hogy a kés hegyének görbülete egyenletesen élesedjen.

C és D rész:

A C/D rész a kés pengéjének finom élezésére szolgál, hogy tökéletesen éles pengét hozzon létre. Nyelénél fogva teljesen helyezze be a kést a készülékbe és min. háromszor húzza egyenletesen maga felé, váltakozva a bal és a jobb csiszolóhornyokat. Egy húzásnak 3 vagy több másodpercig kell tartania, a penge hosszától függően. A kés hegyének csiszolásakor óvatosan emelje fel a nyelet, hogy a kés hegyének görbülete egyenletesen élesedjen.

4. Csiszolás után kapcsolja ki a készüléket a 0/I kapcsolóval a **0** állásba kapcsolva.
5. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Megjegyzések:

- A kést mindig egyenletesen húzza kifelé, ne újra vissza vagy oda-vissza - az élezés eredménye egyenetlen lenne.

Soha ne dugja be a kés hegyét a horonyba, és ne nyomja befelé!

- Ne gyakoroljon erős nyomást, és mindig csak tiszta késeket csiszoljon, hogy elkerülje a csiszolókorong idő előtti kopását.
- Mindig úgy élesítse a késeket, hogy a penge éle hegyesszöget zárjon be a csiszolókoronggal (a horony alakja alapján).
A rossz szögben végzett csiszolás bármilyen kést tönkre tehet.
- Csiszolás után nedves kendővel távolítsa el a pengén maradt csiszolási port.
- A sima élű pengével ellátott késeket mindig mindkét oldalon csiszolja - rendelkezésre állnak bal és jobb oldali vezető hornyok.
- A penge húzásakor a bal oldali horonyban tartsa a kést lehetőség szerint balra döntve, a jobb oldali horonyban pedig jobbra döntve.
- A kés élét mindig ellenőrizze egy szelet élelmiszeren. Ha tompának találja, ismételje meg az élezési eljárást, amíg a penge éles nem lesz.
- Rázza ki a csiszolási maradékot a készülék hátulján található nyíláson keresztül.

Figyelem!

Soha ne használja a készüléket 3 percnél tovább szünet nélkül!

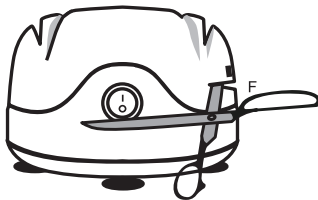
Ollók élezése

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. Kapcsolja be a készüléket a 0 / I kapcsolóval az I állásba kapcsolva.
Mindig kapcsolja be a készüléket, mielőtt a horonyba helyezi az ollót!
3. Amikor a csiszolókorongok beindultak, helyezze a horonyba az olló pengéjét.

Folyamat:

Tisztítsa meg az olló pengéjét és helyezze a megfelelő horonyba, miközben a csiszolókorong forog. Megfelelő erővel nyomja meg a pengét, hogy ne csökkentse a motor fordulatszámát.

A képen látható egy csiszolórész áll rendelkezésre:



F rész:

Az F rész tompa ollók köszörülésére szolgál. Nyissa ki az ollót, helyezze be az egyik ollópengét az F horonyba és min. háromszor egyenletesen húzza maga felé. A második ollópenge csiszolásával járjon el hasonlóan.

Figyelem!

Soha ne használja a készüléket 3 percnél tovább szünet nélkül!

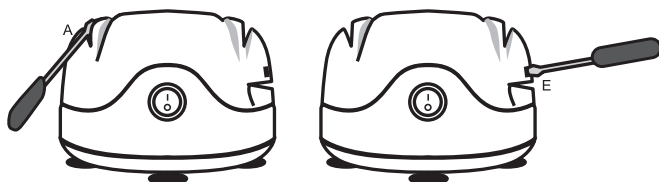
Csavarhúzó élezése

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. Kapcsolja be a készüléket a 0 / I kapcsolóval az I állásba kapcsolva.
Kapcsolja be a készüléket, mielőtt a horonyba helyezi a csavarhúzó!
3. Amikor a csiszolókorongok beindultak, helyezze a horonyba a csavarhúzó végét.

Folyamat:

Tisztítsa meg a csavarhúzót és helyezze a megfelelő horonyba, miközben a csiszolókorong forog. Megfelelő erővel nyomja meg a végét, hogy ne csökkentse a motor fordulatszámát.

A képen látható két csiszolórész áll rendelkezésre:



A rész:

Az A rész a csavarhúzófej deformált oldalélelinek csiszolására szolgál. Helyezze be a csavarhúzó (fej) végét az A horonyba, és min. háromszor húzza egyenletesen maga felé, váltogatva a csavarhúzó oldalát.

E rész:

Az E rész a csavarhúzófej deformált elülső élének finom lapos csiszolására (igazítására) szolgál. Helyezze be a csavarhúzófejet az E részbe, és finoman nyomja meg.

Figyelem!

Soha ne használja a készüléket 3 percnél tovább szünet nélkül!

Tisztítás és karbantartás

- Minden tisztítás előtt először válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- A készülék tisztításához csak enyhén nedves kendőt használjon.
- Ne használjon oldószert vagy erős tisztítószert.
- Ne mossa a készüléket mosogatógépben.

Figyelem!

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

A készüléket és a tápkábelt száraz kendővel törölje le.

A készülék nem igényel karbantartást. Sem a készüléken, sem a készülékben nincs olyan munka, amit a felhasználónak kell elvégezni. Meghibásodás vagy látható sérülés esetén a készüléken, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Tárolás közben ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.

A motor tartós vazelinnel van kenve. Nem igényel kenést.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	60 W
Védelmi osztály:	II (az áramütés elleni védelmet kettős szigetelés biztosítja)
Méretek (sz x h x m):	13,6 x 9,6 x 14 cm
Súly:	0,63 kg
A tápkábel hossza:	115 cm
Zajszint:	98 dB (A)

Ennek a készüléknek a bejelentett zajkibocsátási értéke 98 dB (A), ami az 1 pW referencia hangteljesítményhez viszonyítva az A hangteljesítményszintet jelenti.

A változások joga fenntartva!

Gyártó:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Forgalmazó:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK:

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a készüléken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmet, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez, felújításhoz és újrahasznosításhoz a terméket a kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Az Európai Unió egyes tagállamaiban, illetve további európai országokban olyan alternatív megoldások is léteznek, hogy az ilyen termékek – hasonló jellegű új termék vásárlásakor – eladásuk helyén begyűjtésre kerülnek. A jelen termék helyes megsemmisítésével Ön is segít az értékes természeti források megőrzésében, valamint környezetünkre és egészségünkre gyakorolt - a helytelen hulladék-likvidálásból eredő - lehetséges negatív hatások megelőzésében is. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén az állami előírások értelmében büntetés szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai unióban érvényes. Amennyiben azt a terméket meg akarja semmisíteni, tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzathoz.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

